



精灵鼠斯图亚特

周 军 主编

jīng líng shǔ
sī tú yà tè

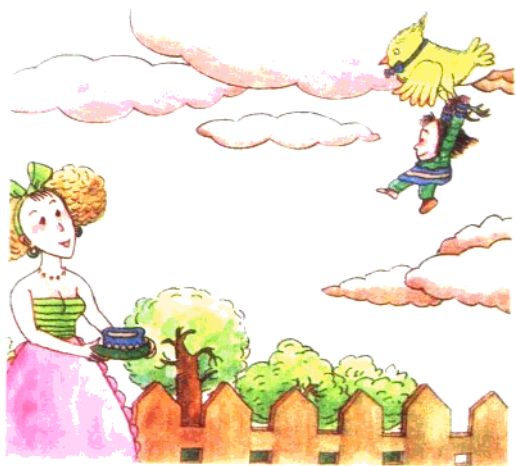


上海科技教育出版社

精灵岛斯图亚特

小学生注音读本 · 世界童话故事

周 军 主 编



上海科技教育出版社

小学生注音读本·世界童话故事

精灵鼠斯图亚特

周军 主编

出版 上海科技教育出版社

(上海冠生园路393号 邮政编码200233)

发行 各地新华书店

印刷 上海市印刷一厂

开本 850×1168 1/32

印张 5

字数 100 000

印次 2000年8月第1版 2001年1月第2次印刷

印数 6001-12000

书号 ISBN 7-5428-2347-7/G·1504

定价 12.80元

图书在版编目(CIP)数据

精灵鼠斯图亚特/周军主编. —上海:上海科技教育出版社, 2000.8

(小学生注音读本.世界童话故事)

ISBN 7-5428-2347-7

I .精... II .周... III .汉语拼音-儿童读物 IV .H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 35110 号

目 录



精灵鼠斯图亚特

2



明希豪森奇游记

20



大盗贼

44



洋葱头历险记

64



小木克

82



阿里巴巴和四十大盗

110



爱丽丝漫游奇境记

138

2001 7/01

jīng líng shǔ sī tú yà tè
精灵鼠斯图亚特

lì tè tài tài
利特太太
shēng le ge guài hái
生了个怪孩
zǐ tā zhǐ yǒu 5
子。他只有5厘
mǐ gāo yòu xiǎo yòu
米高，又小又



qīng tóu jiǎn jiǎn de hái zhǎng zhe yì tiáo cháng cháng de wěi ba fēi
轻，头尖尖的，还长着一一条长长的尾巴，非
cháng xiàng lǎo shǔ jiā lǐ rén dōu hěn jīng yà kě shì yī shēng gēi
常像老鼠。家里人都很惊讶。可是，医生给
tā zǐ xì jiǎn chá le yí xià shuō tā chú mú yàng er tè bié wài qí
他仔细检查了一下，说他除模样儿特别外，其
tā dōu zhèng cháng
他都正常。

lì tè xiān shēng gēi tā qǐ le ge míng zì jiào zuò sī tú yà
利特先生给他起了个名字，叫做斯图亚
tè hái yòng xiāng yān hé zi gēi tā zuò le zhāng xiǎo chuáng qǐ
特，还用香烟盒子给他做了张小床。起

chū jiā li rén shéi dōu kàn bù qǐ sī tú yà tè kě shì tā biāo
初，家里人谁都不起斯图亚特，可是，他表
xiàn chū lái de cōng míng cái zhì shǐ dà jiā duì tā guā mù xiāng kàn
现出来的聪明才智，使大家对他刮目相看。
shēng xià lái méi yí gè xīng qī tā jiù xué huì zǒu lù le hái néng pán
生下来没一个星期，他就学会走路了，还能攀
zheshéng zi pá dào dēng zuò shàng
着绳子爬到灯座上。

yǒu yí tiān lì tè tài tai zài qīng xǐ yù gāng de shí hòu bù
有一天，利特太太在清洗浴缸的时候，不
xiǎo xīn bǎ yí méi jīn jiè zhǐ diào jìn le xià shuǐ dào gē ge yòng gōu zi
小心把一枚金戒指掉进了下水道。哥哥用钩子
gōu le liǎng tiān yě méi gōu chū lái lì tè tài tai jí de dōu kuài kū chū
钩了两天也没钩出来，利特太太急得都快哭出
lái le sī tú yà tè zì gào fèn yǒng tā jiāng shéng zi de yí tóu
来了。斯图亚特自告奋勇，他将绳子的一头
bǎng zài zì jǐ shēn shàng líng yí tóu ràng bà ba ná zhe tā cóng xià
绑在自己身上，另一头让爸爸拿着。他从下



shuǐ kǒu huá jìn qù yí
水口滑进去，一
zhuǎn yǎn jiù bú jiàn le
转眼就不见了。
guò le yí huì er shéng
过了一会儿，绳
zi dòng le sān xià bà ba
子动了三下，爸爸
xīn lǐng shén huì xiǎo xīn de
心领神会，小心地

bǎ shéng zǐ tí qǐ lái sī tú yà tè chū lái le nà zhǐ jiè zhǐ wěn
把绳子提起来。斯图亚特出来了，那只戒指稳
wēndāngdāng de tào zài tā de bó zi shàng
稳当地套在他的脖子上！

dǎ pingpāng qiú de shí hòu sī tú yà tè yě shì bù kě quē shǎo
打乒乓球的时候，斯图亚特也是不可缺少
de yī yuán tā cháng cháng zuān dào yǐ zi shā fā hé nuǎn qì shè
的一员。他常常钻到椅子、沙发和暖气设
bèi xià miàn qù zhǎo qiú rán hòu yòng jìn quán shēn lì qì bǎ qiú tuī chū
备下面去找球，然后用尽全身力气把球推出
lái nà qiú jī hū hé tā yì bāng āo ne
来。那球几乎和他一般高呢。

bà ba mā ma fēi cháng ài zhè ge xiǎo ér zǐ tā men tán huà
爸爸妈妈非常疼爱这个小儿子，他们谈话
cóng bù tí lǎo shǔ zhè ge cí bà ba hái bǎ jiā zhōng nà běn ér
从不提“老鼠”这个词。爸爸还把家中那本儿
gē jí zhōng yǒu guān lǎo shǔ de nèi róng quán sī diào le zuì ràng yī jiā
歌集中有关老鼠的内容全撕掉了。最让一家
rén dān xīn de shì chū cáng shì lǐ de nà ge lǎo shǔ dòng yīn wèi sī tú
人担心的是储藏室里的老鼠洞，因为斯图
yà tè tài xiàng zhǐ lǎo shǔ le yào shì yǒu yī tiān tā tū rán chǎn shēng
亚特太像只老鼠了，要是有一天他突然产生
zuān dòng de niàn tóu shéi zhī dào tā huì zuān dào nǎ lǐ qù xìng
钻洞的念头，谁知道他会钻到哪里去。幸
hǎo sī tú yà tè cóng lái yě méi qù zuān guo nà ge lǎo shǔ dòng
好，斯图亚特从来也没去钻过那个老鼠洞。

sī tú yà tè shì ge ài mào xiǎn de xiǎo jiā huò tā xǐ huān jīng
斯图亚特是个爱冒险的小家伙，他喜欢惊

tāo hài làng xǐ huānyǒu cì jī de shēnghuó yǒu yì tiān sī tú yà
涛骇浪，喜欢有刺激的生活。有一天，斯图亚
tè shēnchuānshuǐshǒu fú lái dào zhōng yāng gōng yuán de háng mó hú
特身穿水手服，来到中央公园的航模湖
guānkàn bǐ sài hū rán fā xiàn le yì sōu tè bié piàoliang tè bié qì
观看比赛，忽然发现了一艘特别漂亮、特别气
pài de dà fān chuán wēi sī bó hào zhè sōu chuán jiù shì wèi
派的大帆船“威斯泊”号。“这艘船就是为
wǒ zào de sī tú yà tè xīng fèn de zhǎo dào wēi sī bó hào
我造的！”斯图亚特兴奋地找到“威斯泊”号
de zhǔ rén yāo qiú dào chuán shàng gōng zuò
的主人，要求到船上工作。

wēi sī bó hào de chuán zhǔ
“威斯泊”号的船主

kǎ lái shì ge yī shēng cǐ shí zhèng
卡莱是个医生，此时正



wèi zì jǐ de chuán zǒng bèi wàng lè sī hào qiǎng zhàn háng dào
为自己的船总被“旺勒斯”号抢占航道
shāng tòu nǎo jīn dāng sī tú yà tè máo suì zì jiàn chū xiàn zài tā miàn
伤透脑筋。当斯图亚特毛遂自荐出现在他面
qián shí tā yí xià zi jiù bèi zhè ge xiǎo jiā伙坚定、机灵的
shén qíng dǎ dòng le tā jué dìng gù yòng zhè ge xiǎo hǎi yuán rèn mìng
神情打动了。他决定雇用这个小海员，任命
tā wéi chuán zhǎng kǎ lái hěn xiǎng zhī dào tā de wēi sī bó hào
他为船长。卡莱很想知道他的“威斯泊”号
dǎ suān zěnyàng jī bài nà ge kě wù de duì shǒu sī tú yà tè shuō
打算怎样击败那个可恶的对手。斯图亚特说

tā zhǔnbèi qù zhuàng nà tiáochuán kǎ lái bú zàchéng tā bù xiǎng
他准备去撞那条船。卡莱不赞成，他不想
ràng tā de chuánzhǎng zài dà bó dòuzhōng fān chuán yù nàn sī tú yà
让他的船长在大搏斗中翻船遇难。斯图亚
tè mǎshàng yòu tí chū xīn fāng àn jià chuán zhí chōngguò qù ràng
特马上又提出新方案：驾船直冲过去，让
wǎng lè sī hàopiānháng kǎ lái dà shēng jiào hǎo
“旺勒斯”号偏航。卡莱大声叫好。

sī tú yà tè jià chuán chū háng le àn shàng rén shān rén hǎi
斯图亚特驾船出航了。岸上人山人海，
dà jiā dōu xiǎng kàn zhè ge xiǎo rén zěnyàng kāi chuán sī tú yà tè lái
大家都想看看这个小人怎样开船。斯图亚特牢
láo de bǎ zhe duò wénwěn de zhàn zài jiǎ bǎn shàng liǎng sōu zuì kuài
牢地把着舵，稳稳地站在甲板上。两艘最快
de chuán wēi sī bó hé wǎng lè sī kāi shǐ fǎn háng le
的船“威斯泊”和“旺勒斯”开始返航了。
zhè shí qì hòu zǒu biàn dà hú zài kuáng fēng zhōng fān téng yǐ yǒu jǐ
这时气候骤变，大湖在狂风中翻腾，已有几
zhǐ xiǎo chuán fān chuán le sī tú yà tè jǐn zhāng de zhù shì zhe qián
只小船翻船了。斯图亚特紧张地注视着前

fāng bù hǎo wēi sī bó
方。不好！“威斯泊”
hào qián mian de yī gēn wéi gān zuān
号前面的一根桅杆钻
jìn hú miàn shàng piāo fú de yí gè
进湖面上飘浮的一个
dà zhǐ dài lǐ jǐn gēn ér lái de
大纸袋里，紧跟而来的



wàng lè sī hào yí xià zì yā zhù le wēi sī bó hào de fān
“旺勒斯”号一下子压住了“威斯泊”号的帆
suǒ liǎng sǒu chuán zài shuǐ miàn shàng luàn chéng yí tuán kuài fàng
索。两艘船在水面上乱成一团。“快放
zhī suǒ fān gē diào zhǐ dài kǎ lái zài àn shàng dà shēng jiào
支索帆！割掉纸袋！”卡莱在岸上大声叫
zhe sī tú yà tè lì luò de fàng xià chuán fān bá chū xiǎo dāo kǎn diào
着。斯图亚特利落地放下船帆，拔出小刀砍掉
zhǐ dài wēi sī bó hào hěn kuài biàn cóng zhǐ dài hé wàng lè
纸袋。“威斯泊”号很快便从纸袋和“旺勒
sī hào de jiū chán zhōng zhēng tuō chū lái cháo mù dì dì shǐ qù
斯”号的纠缠中挣脱出来，朝目的地驶去。
àn shàng bào fā chū zhèn ěr yù lóng de huān hū shēng sī tú yà tè huí
岸上爆发出震耳欲聋的欢呼声。斯图亚特回
tóu kàn kàn wàng lè sī hào tā yǐ yuè chū háng xiàn zài hú lǐ
头看看“旺勒斯”号，它已越出航线，在湖里
dōng dǎo xī wǎi de huàng ge bù tíng nà mú yàng kàn zhe zhēn jiào rén kāi
东倒西歪地晃个不停，那模样看着真叫人开
xīn sī tú yà tè jià shǐ zhe wēi sī bó hào dì yí gè dào dá
心。斯图亚特驾驶着“威斯泊”号第一个到达
zhōng diǎn
终点。

kě shì sī tú yà tè yě yǒu chī kǔ tóu de shí hòu yì tiān
可是，斯图亚特也有吃苦头的时候。一天，
tā zhèng zài zǎo duàn liàn jiā māo xuě líng zǒu le guò lái sī tú yà tè
他正在早锻炼，家猫雪铃走了过来。斯图亚特
shēn chū gē bo xuàn yào dào kàn wǒ de jī ròu duō bàng ya
伸出胳膊炫耀道：“看，我的肌肉多棒呀！”

xuě líng jiǎ xīng xīng de chēng zàn le tā yì fān jiē zhe bù huái hǎo yì de
 雪铃假惺惺地称赞了他一番，接着不怀好意地
 shuō nǐ néng shùn zhe bǎi yè chuāng lián shàng de shéng zǐ pān dào
 说：“你能顺着百叶窗帘上的绳子攀到
 dǐng shàng qù wǒ cái pèi fú nǐ sī tú yà tè nǎ lǐ jìn de qǐ
 顶上去，我才佩服你。”斯图亚特哪里禁得起
 zhè yàng de sǒng yǒng èr huà bù shuō biàn liú le shàng qù chuāng
 这样的怂恿，二话不说，便溜了上去。窗
 lián de huó dòng zhuāng zhì bèi lā dòng le zhǐ tīng de hū la yì
 帘的活动装置被拉动了，只听得“呼啦”一
 shēng tā bèi chuāng lián juǎn zài lǐ miàn yì zhí shēng dào chuāng
 声，他被窗帘卷在里面，一直升到窗
 dǐng sī tú yà tè jí de luàn jiào kě shì chuāng lián bǎ shēn zhì guǒ
 顶。斯图亚特急得乱叫，可是窗帘把身子裹
 de jǐn jǐn de shǐ tā tòu bú guò qì yě jiào bù chū shēng xuě líng
 得紧紧的，使他透不过气，也叫不出声。雪铃
 dé yì de xiào zhe tā fēi dàn bù jiù tā hái bǎ tā de mào zi hé
 得意地笑着，它非但不救他，还把他的帽子和

shǒu zhàng dōu xián dào chù
 手杖都衔到储
 cáng shì de lǎo shǔ dòng
 藏室的老鼠洞
 kǒu rán hòu hēng zhe xiǎo
 口，然后哼着小
 diào liú zǒu le
 调溜走了。

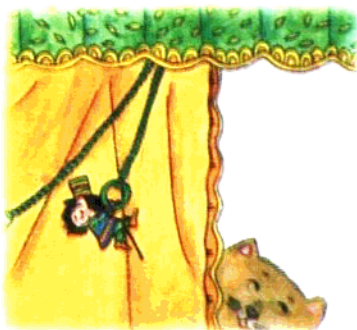
lì tè tài tài fā xiàn
 利特太太发现



sī tú yà tè shīzōng le jí de zhí kū tā fā dòngquán jiā qù
斯图亚特失踪了，急得直哭。她发动全家去
zhǎo kě shì zhǎobiàn le dà jiē xiǎoxiàngdōuméiyǒu jié guǒ lì tè
找，可是找遍了大街小巷都没有结果。利特
tài tai jué wàng de chà yì diǎnyūnguo qù zhí dào zhōng wǔ lì tè
太太绝望得差一点晕过去。直到中午，利特
tài tai jiàn tài yáng zhào jìn wū lì tài cì yǎn le jiù qù lā chuāng
太太见太阳照进屋里太刺眼了，就去拉窗

lián sī tú yà tè zhè cái dé
帘，斯图亚特这才得
jiù
救。

cóng cǐ sī tú yà tè
从此，斯图亚特
hé xuě líng chéng le chóu rén
和雪铃成了仇人。
wèi le fáng zhǐ sī tú yà tè zài
为了防止斯图亚特再



shòushāng hài gē ge hái tè yì wèi tā zuò le yí fù gōngjiàn lì
受伤害，哥哥还特意为他做了一副弓箭。利
tè tài tai yě zhěng tiān péi zhe tā
特太太也整天陪着他。

yí gè hánlěng de xià wǔ lì tè tài tai zài chuāng tái shàng fā
一个寒冷的下午，利特太太在窗台上发
xiàn le yí zhī kuàiyào dòngjiāng de xiǎoniǎo bǎ tā ná jìn wū lì
现了一只快要冻僵的小鸟，把它拿进屋里，
fàng zài lú biān xiǎoniǎo jiàn jiàn sū xǐng guò lái zhè shì yí zhī fēi
放在炉边。小鸟渐渐苏醒过来。这是一只非

cháng piào liang de xiǎo cí niǎo lì tè yì jiā dōu fēi cháng xǐ huan
常漂亮的小雌鸟，利特一家都非常喜欢
tā
她。

xiǎo niǎo bèng bèng tiào tiào de lái dào sī tú yà tè de fáng jiān liǎng
小鸟蹦蹦跳跳地来到斯图亚特的房间，两
gè xiǎo jiā huā hěn kuài jiù chéng le hǎo péng you xiǎo niǎo gào su sī tú
个小伙伴很快就成了好朋友。小鸟告诉斯图



yà tè tā jiào mǎ jiā luó
亚特，她叫玛珈罗，
xǐ huān chàng gē sī tú yà
喜欢唱歌。斯图亚
tè cóng méi jiàn guò zhè me měi lì
特从没见过这么美丽
de xiǎo niǎo tā wèi zì jǐ yǒu
的小鸟，他为自己有
zhè yàng yí gè péng you gǎn dào
这样一个朋友感到

gāo xìng
高兴。

mǎ jiā luó bèi ān pái zhù zài qǐ jū shì wǎn shang sī tú yà
玛珈罗被安排住在起居室。晚上，斯图亚
tè zěn me yě shuì bù zháo tā yì xiǎng dào xuě líng hé tā nà duì fā liàng
特怎么也睡不着，他一想到雪铃和它那对发亮
de yǎn jīng xīn lǐ jiù bù tā shí tā ná qǐ gōng jiàn lái dào qǐ
的眼睛，心里就不踏实。他拿起弓箭，来到起
jū shì mǎ jiā luó zài yáng chí cǎo páng shú shuì sī tú yà tè duǒ zài
居室。玛珈罗在羊齿草旁熟睡，斯图亚特躲在

là zhú tái hòujìngjìng de shǒuhòuzhe zhōng dǎ le xià sī tú
蜡烛台后静静地守候着。钟打了10下，斯图
yà tè tū rán fā xiàn shā fā hòu yǒu liǎng zhī shǎnshǎn fā liàng de yǎn
亚特突然发现沙发后有两只闪闪发亮的眼
jīng guǒ rán bù chū suǒ liào xuě líng zài dǎ mǎ
睛。果然不出所料，雪铃在打玛
jiā luó de zhǔ yì xuě líng gōng qī bèi zhèng
珈罗的主意。雪铃弓起背，正
zhǔn bèi cháo mǎ jiā luó pū qù sī tú yà tè lā
准备朝玛珈罗扑去，斯图亚特拉
qǐ gōng duì zhǔn māo ěr duo yī jiàn shè qù xuě líng dà jiào yì
起弓，对准猫耳朵一箭射去。雪铃大叫一
shēng táo jìn chú fáng sī tú yà tè zhè cái fàng xīn de huí wū shuì jiào
声，逃进厨房。斯图亚特这才放心地回屋睡觉
qù le
去了。



mǎ jiā luó fēi cháng xǐ huān lì tè jiā de yí qiè jué dìng zhù xià
玛珈罗非常喜欢利特家的一切，决定住下
lái zàn shí xiān bù huí jiā xiāng qù zhè zhèng hé sī tú yà tè de
来，暂时先不回家乡去。这正合斯图亚特的
yì tā zhēn xī wàng mǎ jiā luó yǒng yuǎn yě bù lí kāi zhè lǐ yì
意，他真希望玛珈罗永远也不离开这里。一
tiān sī tú yà tè zhǔn bèi qù huá xuě gāng chū mén biàn kàn jiàn yì tiáo
天，斯图亚特准备去滑雪，刚出门便看见一条
ài ěr lán dà gǒu zǒu guò lái sī tú yà tè zuì hài pà gǒu gǎn jīn tiào
爱尔兰大狗走过来。斯图亚特最害怕狗，赶紧跳
jìn páng biān de yí gè lā jī tǒng lǐ shuí zhī hái méi děng tā chū lái
进旁边的一个垃圾桶里。谁知还没等他出来，





yí liàng lā jī chē kāi le guò lái
 一辆垃圾车开了过来，
 sī tú yà tè hé lā jī yì qǐ bèi dào
 斯图亚特和垃圾一起被倒
 jìn le chē lǐ sī tú yà tè fèi jìn
 进了车里。斯图亚特费尽
 qiān xīn wàn kǔ hǎo bù róng yì cái
 千辛万苦，好不容易才

cóng liǎng mǐ shēn de lā jī lǐ zuān le chū lái gāng chuān le jǐ kǒu
 从两米深的垃圾里钻了出来，刚喘了几口
 qì yòu bèi dào le chū qù dài tā sū xǐng guò lái shí fā xiàn zì
 气，又被倒了出去。待他苏醒过来时，发现自
 jǐ yǐ zài máng máng de dà hǎi shàng le yuán lái tā yǐ bèi dào zài yùn
 己已在茫茫的大海上了，原来他已被倒在运
 lā jī de bó chuán shàng zhè xià wán le sī tú yà tè jué wàng
 垃圾的驳船上。这下完了，斯图亚特绝望
 le shēng huó shì duō měi hǎo a kě tā xiàn zài què yào tóng zhè kě ài
 了。生活是多美好啊，可他现在却要同这可爱
 de yí qiè gào bié le lèi shuǐ yǒng shàng le tā de yǎn kuàng zhè
 的一切告别了，泪水涌上了他的眼眶。这
 shí tā tīng dào yí gè xì xiǎo de shēng yīn zài hū huàn tā de míng
 时，他听到一个细小的声音在呼唤他的名
 zì shì mǎ jiā luó
 字，是玛珈罗！

yuán lái mǎ jiā luó zài chuāng kǒu kàn jiàn sī tú yà tè bèi dào jìn lā
 原来玛珈罗在窗口看见斯图亚特被倒进垃
 jī chē jiù yì zhí gēn zhe chē lái dào chuán shàng xiàn zài tā jué dìng
 圾车，就一直跟着车来到船上。现在她决定



dài zhe sī tú yà tè fēi huī
带着斯图亚特飞回
àn qù suī rán sī tú yà
岸去。虽然斯图亚
tè zhǐ shì ge xiǎo rén er
特只是个小人儿，
dàn zhè duì yú yì zhī xiǎo niǎo
但这对于一只小鸟
lái shuō yì jīng gòu chén de
来说已经够沉的

le má jiā luó dài zhe sī tú yà tè fēi qǐ lái le tā pīn míng de
了。玛珈罗带着斯图亚特飞起来了，她拼命地
shān dòng chì bǎng sī tú yà tè de mǎn shēn chòu qì xūn de tā jī hū
扇动翅膀，斯图亚特的满身臭气熏得她几乎
tòu bú guò qì dàn tā hái shì yòng lì de fēi zhe fēn zhōng
透不过气，但她还是用力地飞着。15分钟
hòu tā men zhōng yú huí dào le jiā wèi le gǎn xiè má jiā luó duì sī
后，他们终于回到了家。为了感谢玛珈罗对斯
tú yà tè de jiù mìng zhī ēn wǎn fàn
图亚特的救命之恩，晚饭
shí lì tè tài tài tè yì gěi tā zuò le
时，利特太太特意给她做了
yí kuài zhī má xiǎo dàn gāo
一块芝麻小蛋糕。



chūn tiān lái le xuě líng duì zì jǐ de rěn nài yǐ gǎn dào yàn fán
春天来了。雪铃对自己的忍耐已感到厌烦。

nǐ xiǎng xiang yì zhī jīng lì chōng pèi de māo jīng néng tóng lǎo shǔ hé
你想想，一只精力充沛的猫竟能同老鼠和